|  |
| --- |
| **PRZEWODNIK PO PRZEDMIOCIE** |
| **I. KARTA PRZEDMIOTU: Analiza i interpretacja tekstów greckich** |
| **CEL PRZEDMIOTU** |
| C1 Wnikliwa lektura nietłumaczonych tekstów greckich zachowanych na papirusach  |
| C2 nabycie kompetencji pozwalających na samodzielną lekturę tekstów o większym stopniu trudności niż na studiach I stopnia |
| C3 Wykorzystanie wiedzy zdobytej na studiach I stopnia z zakresu literatury greckiej, historii starożytnej Grecji, kultury i religii starożytnej Grecji, a także filozofii oraz pogłębianie jej. |
| **WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY,** **UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI** |
| 1. Znajomość języka starogreckiego, wymagane ukończenie PNJG |
| 2. Wykłady z literatury greckiej |
| 3. konwersatorium z Kultury starożytnej Grecji i Rzymu |
| **EFEKTY KSZTAŁCENIA** |
| K\_W01/ ma zaawansowaną wiedzę o językach klasycznych/ H2A\_W03, H2A\_W04, H2A\_09 |
| K\_W02/ zna gramatykę i leksykę obu języków klasycznych w stopniu zaawansowanym/ H2A\_W03, H2A\_W04, H2A\_W09 |
| K\_W05/ Ma zaawansowana wiedzę o wybranych aspektach literatury starożytnej/ H2A\_04 |
| K\_W07/ Ma zaawansowana wiedzę o wybranych aspektach tradycji krytycznoliterackiej w kształtowaniu historii literatury/H2A\_W02 |
| K\_W12/ Ma szczegółową wiedzę o wybranych zagadnieniach politycznych, filozoficznych, religioznawczych z kręgu kultury śródziemnomorskiej oraz o ich wpływie na kulture wieków późniejszych/ H2A\_W03, H2A\_W05 |
| K\_W15/ ma podstawową wiedzę o religiach i mitologiach świata antycznego/ H1A\_W03 |
| K\_U02/ potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje z różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy/ H2A\_U01 |
| K\_U03/ potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla filologii klasycznej w typowych sytuacjach profesjonalnych/ H2A\_U04 |
| K\_U04/ posiada umiejętność pracy w zespole oraz kierowania pracą zespołu, także multidyscyplinarnego i/lub multikulturowego/ H2A\_U02, H2A\_U04 |
| K\_U05/ Potrafi samodzielnie czytać i tłumaczyć teksty łacińskie i greckie o zaawansowanym stopniu trudności/ H2A\_U03 , H2A\_U05 |
| K\_U09/ Analizując i interpretując utwory potrafi aplikować wiedzę z innych dyscyplin humanistycznych/ H2A\_U02, H2A\_U04, H2A\_U05 |
| K\_U10/ Potrafi umiejscowić poznawane utwory w szczegółowym kontekście historyczno-kulturowym/ H1A\_U01, H2A\_U05 |
| K\_U12/ Potrafi przeprowadzić krytyczna analizę i interpretację różnych rodzajów tekstów i wytworów antycznej kultury materialnej, stosując oryginalne podejścia, uwzględniając nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego. Miejsca w procesie historyczno-kulturowym, wartości artystycznej i poznawczej/ H2A\_U01, H2A\_U02, H2A\_U05 |
| K\_U13/ Posiada rozbudowaną umiejętność tworzenia różnych typów prac pisemnych oraz przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim oraz języku obcym nowożytnym w zakresie filologii klasycznej/H2A\_U09, H2A\_U10 |
| K\_U14/ Posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, formułowania wniosków oraz tworzenia syntetycznych podsumowań/ H2A\_U06 |
| K\_U15/Umie formułować i wyrażać własne poglądy i idee w ważnych sprawach społecznych i światopoglądowych związanych z problematyką studiów, wykazując się niezależnością myślenia/ H2A\_U06 |
| K\_U16/Potrafi przeprowadzić kwerendę biblioteczną, wykorzystywać bazy danych i posługiwać się w celu zdobywania informacji Internetem, sporządzić bibliografię i przypisy ze stosowna dbałością o prawa autorskie, formatować dokumenty, korzystają z edytora tekstów, przygotować prezentację multimedialną/ H2A\_U01, H2A\_U02, H2A\_U07 |
| K\_K01/ ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju/ H2A\_K01 |
| K\_K02/ wykazuje aktywność w samodzielnym podejmowaniu typowych działań profesjonalnych/ H2A\_K01, H2A\_K02, H2A\_K03 |
| K\_K03/ ma świadomość wagi refleksji na tematy etyczne związane z własną pracą, odpowiedzialnością przed współpracownikami i innymi członkami społeczeństwa oraz konieczności przestrzegania zasad kodeksu etycznego/ H2A\_K02, H2A\_K04 |
| K\_K04/docenia tradycję i dziedzictwo kulturowe ludzkości oraz aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego, szczególnie grecko-rzymskiego antyku/ H2A\_K05 |
| K\_K05/ docenia tradycję i dziedzictwo kulturowe ludzkości i ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego, szczególnie grecko-rzymskiego antyku/ H2A\_K05 |
| **TREŚCI PROGRAMOWE** |
| **Forma zajęć –Ćwiczenia (C)** | **Liczba godzin** |
| C1. Tłumaczenie różnych edycji tekstu oryginalnego | 20 |
| C2. Analiza różnych edycji tekstu oryginalnego | 20 |
| C3. Interpretacja różnych edycji tekstu oryginalnego | 20 |
| Suma godzin | 60 |
| **NARZĘDZIA DYDAKTYCZNE** |
| Praca w grupie nad wybranymi tekstami oryginalnymi, w szczególności nad nietłumaczonymi na język polski dziełami zachowanymi na papirusach. |
| Dyskusja nad wybraną problematyką dotyczącą poszczególnych aspektów języka i literatury klasycznej, z uwzględnieniem tła społeczno-politycznego i religii.  |
| Ćwiczenia. |
| **SPOSOBY OCENY**  |
| F1 - ocena ciągła (przygotowanie do zajęć, aktywność, frekwencja) (30,3 %) |
| F2 - 2 sprawdziany kontrolne (2 na semestr) (30,3 %) |
| P1 - indywidualny przekład literacki wybranych fragmentów tekstów oryginalnych, zadanych do samodzielnego opracowania (30,3 %) |
| P2 - końcowe zaliczenie z oceną po pierwszym semestrze – średnia ocen [a], [b] i [c] |
| **OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA** |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności** |
| Przygotowanie do zajęć (samodzielne przygotowanie tekstu) |  |
| Referat na zadany temat |  |
| Praca pisemna |  |
| SUMA |  |
| **SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU** | 4 |
| **LITERATURA PODSTAWOWA I UZUPEŁNIAJĄCA** |
| **Literatura podstawowa** - wybrany tekst: Papirus z Derveni i/lub Papirus z Oxyrynchos.Abramowiczówna Z. (red.), Słownik grecko-polski, t. I-IV, Warszawa 1958-1965.Auerbach M., Golias M., Rezler J., Gramatyka grecka, Warszawa 2000.**Uzupełniająca**: Wskazane podczas zajęć przez opiekuna naukowego. |
| **PROWADZĄCY PRZEDMIOT (IMIĘ, NAZWISKO, ADRES E-MAIL)** |
| dr Katarzyna KOŁAKOWSKA (kulig@kul.pl) |
| **II. FORMY OCENY – SZCZEGÓŁY** |
|  | Na ocenę 2 | Na ocenę 3 | Na ocenę 4 | Na ocenę 5 |
| Efekt 1 |  |  |  |  |
| Efekt 2 |  |  |  |  |
| Efekt 3 |  |  |  |  |
| Efekt 4 |  |  |  |  |
| Efekt 5 |  |  |  |  |
| **III. Inne przydatne informacje o przedmiocie** |
| Analiza i interpretacja tekstów greckich to zajęcia, podczas których studenci czytają wybrane dzieła literatury greckiej w języku oryginalnym, w szczególności dzieła zachowane na papirusach. Dzięki pogłębionej znajomości języka greckiego samodzielnie tłumaczą teksty oryginalne, dokonując analizy językowej i literackiej oraz ich interpretacji przy uwzględnieniu epoki literackiej, gatunku, sytuacji społeczno-politycznej oraz religijnej, w których powstawały. |